

Modalités de contrôle des connaissances et des compétences - M3C - UFR ALL-Nancy - Année universitaire 2025-2026
Master Langues et sociétés PT Métiers du tourisme, métiers de la traduction - 1ère année

						SESSION 1							SESSION 2							Modalité alternative prévue en cas d'événement particulier	Paramétrage APOGEE
Code	Element s	Libellé	ECT S	Coef f.	Note plancher ≤06/20	ET	EA	CC	Nature	Durée	Coef CC	ET organisé par l'administration	RSE	Nature	Nbre d'épreuves	Durée	ET organisé par l'administration		Conservat* 1 an Oui/Non		
7JISQRN01	SEM	SEMESTRE 7 M1 Langues et sociétés Métiers tourisme et trad	30																		
7JUMNN01	UE	UE 701/901 Histoire culturelle à l'international	3																		
7JCMNN04	CHOI	CHOIX Option Histoire culturelle à l'international (2 sur 6)																			
7JEMNN01	EC	EC1 Cultural Studies. Cultures musicales (in English)																			
7JEMNN02	EC	EC3 Enjeux interculturels : Occident Monde arabe et africain I et II																			
7JEMNN03	EC	EC3 Littérature et écologie thèmes/fonctions d'un imaginaire																			
7JEMNN04	EC	EC4 Enjeux des patrimonialisations																			
7JEMNN05	EC	EC5 L'art comme manifestation de la vie politique																			
7JEMNN07	EC	EC7 Enjeux de la traduction publicitaire																			
7JUMNN02	UE	UE 702 Initiation à la recherche en semi-autonomie	6		Oui																
7JEMNN09	EC	EC1 Colloques, conférences et séminaires-rapport critique																			
7JEMNN10	EC	EC2 M2T-Initiation au milieu professionnel																			
7JMMNN01	MATI	MAT11 M2T Tourisme & Traduction - Mémoire d'étape																			
7JMMNN02	MATI	MAT12 M2T Tourisme - Préparation au stage																			
7JISQRN01	UE	UE 703 Langues de spécialité	6		Oui																
7JIEQRN01	EC	EC1 Langue anglaise A																			
7JMQRN01	MATI	MAT11 Traduct* technique (version) & Initiat* interprétation	1					2	1 épreuve écrite de de 1h en classe (coef.1) et 1 oral de 10 min (coef.1)	1h; 10 min	comme précisé par épreuve	non	devoir maison de Communication écrite + Web et print + Oral de traduction, coef. 1 chacun.	3		non					
7JMQRN02	MATI	MAT12 Communication écrite en anglais 1						2													
7JMQRN03	MATI	MAT13 Communication Web & Print 1	2			1			épreuves écrites de CC de 1h30 chacune (coef.1) et travail maison (coef.1)	1h30*2											
7JICQRN01	CHOI	CHOIX de la 2e langue de spécialité																			
7JIEQRN02	EC	EC2 Langue allemande A																			
7JMQRN04	MATI	MAT11 Linguistique contrastive appliquée à la tra (allemand)	1					2	1 écrit final (1h) coef. 4 + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité, coef. 1)	1h	1:4	non	1 écrit final (1h)	1	1h	oui					
7JMQRN05	MATI	MAT12 Communication écrite et orale (allemand)	1					2	oral (20 minutes) + écrit (1h)			non	oral (20 minutes) + écrit (1h)								
7JMQRN07	MATI	MAT13 Traduction (thème-version)	1					1	devoir sur table (2h) coef. 4 + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité, coef. 1)	2h	1:4	oui	1 écrit final (1h)	1	1h	oui					
7JIEQRN03	EC	EC2 Langue arabe A																			
7JIMUGN01	MATI	MAT11 Techniques de traduction appliquées à l'arabe																			
7JIMUGN02	MATI	MAT12 Communication orale : débat en arabe																			
7JIEQRN04	EC	EC2 Langue espagnole A																			
9JIMUHN02	MATI	MAT1 Langue espagnole, pratique et traduction																			
7JIEQRN05	EC	EC2 Langue italienne A																			
7JIMUIN03	MATI	MAT11 Communication professionnelle orale en italien																			
7JIMUIN04	MATI	MAT12 Communication professionnelle écrite en italien																			
7JIEQRN07	EC	EC2 Langue russe A																			
5JIEPVN03	EC	EC3 Russe Thème																			
9JIMUJN03	MATI	MAT13 Communication spécialisée écrite en russe																			
7JISQRN02	UE	UE 704 Cultures de spécialité	6		Oui																
7JIEQRN08	CHOI	EC1 Séminaires en anglais																			
7JIEQRN08	EC	EC1 Pratique & enjeux transculturels/linguistiques (anglais)	1					2	2 travaux: présentation orale en groupe (5min) (coef.1) et capsule vidéo (10-12 min) en groupe avec liste des ressources utilisées et implication de chacun dans le groupe (coef.2)		1:2	non	Participation au travail en groupe et à la capsule vidéo avec liste des ressources et implication dans le groupe								
7JIEQRN09	CHOI	CHOIX EC2 Culture : 2eme aire de spécialité																			
7JMQRN06	MATI	MAT11 Réalités politico-sociales et cultur. en pays germanop						2	un dossier (coeff. 2) + un oral (coeff. 1)		2:1	non	dossier remanié			non					
7JMUGN03	MATI	MAT11 ARABE-Théories littéraires appliquées à la litté arabe																			
7JMUIN05	MATI	MAT11 Interpréter textes et docs fondam-Question contempo A Italien																			
9JIMUHN04	MATI	MAT12 Patrimoines, arts et littératures hispaniques A																			
9JIMUJN07	EC	EC2 culture russe A																			
7JICQRN02	CHOI	CHOIX UE 705 Orientation	9																		
7JIOQRN01	ORI	ORIENTATION TRADUCTION ET TRADUCTOLOGIE	9																		
7JISQRN03	UE	UE 705 Traduction et traductologie	9		Oui																
7JIEQRN10	EC	EC1 Traductologie : théories	1			1			ET, examen oral (coef.1)	15 min		non	ET, examen oral				non				
7JIEQRN11	EC	EC2 Réalités des métiers de la traduction	1					2	rapport dans portfolio professionnel (coef. 4) + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité), coef. 1		1:4	non	rapport dans portefeuille professionnel sans assiduité obligatoire (coef.1)				pas de session 2				
7JIEQRN12	EC	EC3 Traduction pragmatique	1					2	Deux devoirs maison à rendre (coef. 1 chacun)				Deux devoirs maison à rendre (coef.1 chacun)				pas de session 2				
7JIEQRN13	EC	EC4 Atelier de traduction littéraire avec projet collectif	1					2	rendu hebdomadaire de travaux de traduction en groupe + compte-rendu personnel final (coef. 4) + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité), coef. 1		1:4	non	Participation aux travaux de traduction en groupe+ compte-rendu personnel final (coef.1)				pas de session 2				
7JIEQRN14	EC	EC5 Méthodologie du mémoire de traduction	1			1			1 devoir à rendre (coef.1)			non	1 devoir à rendre				non				
7JIOQRN02	ORI	ORIENTATION Culture et Tourisme																			
Stage facultatif de 12 semaines maximum, en rapport avec le projet professionnel de l'étudiant (et uniquement pour les étudiants suivant la formation de façon assidue). L'étudiant dont le stage a été accepté et dont la convention de stage a été signée par son responsable de diplôme devra rendre un rapport de stage en fin de semestre (6 pages en français). Tout stage doit se dérouler obligatoirement dans le cadre du cursus de formation, c'est-à-dire entre la date d'inscription administrative et la tenue du jury du diplôme. Le jury LLCER pourra décider, au vu de la qualité du rapport rendu, d'attribuer d'éventuels points-jury à l'étudiant concerné lors de ses délibérations. L'attribution de ces éventuels points-jury n'est pas automatique, et le jury est souverain dans sa décision. Cette règle vaut pour les deux sessions d'une même année. Les éventuels points-jury ne sont attribuables que pour l'année universitaire pendant laquelle s'est déroulé le stage.																					
7JISQRN04	UE	UE 705 Culture et tourisme	9		Oui																
7JIEQRN15	EC	EC1 Sociologie du tourisme I	1			1			examen écrit (coef.1)	90 min		oui		oral 15min				non			
7JIEQRN16	EC	EC2 Réalités des métiers de la culture et du tourisme	1					2	dossier (coef. 4) + assiduité : 1 seule absence non justifiée autorisée (de 1 à 2 absences: 10/20; au-delà de 2 absences: 0/20 à la note d'assiduité), coef. 1		1:4		dossier	Dossier à reprendre							
7JIEQRN17	EC	EC3 Initiation à la communication touristique	1			1			Dossier (coef 1)			non		Dossier à reprendre				non			
7JIEQRN18	EC	EC4 Hist de l'art & patrimoine (Habilit. guide-conférencier)	1			1			examen écrit (coef 1)	90 min		oui		examen écrit				oui			
7JIEQRN19	EC	EC5 Méthodologie du mémoire de Tourisme et culture	1			1			Dossier (coef 1)			non		Dossier à reprendre				non			

[illegible]

		Bloc Langue et culture de spécialité -I	
		UE 703 Langue de spécialité	Bloc devant être validé pour obtention de l'année
		UE 704 Culture de spécialité	
		Bloc Langue et culture de spécialité - II	
		UE 803 Langue de spécialité	Bloc devant être validé pour obtention de l'année
		UE 804 Culture de spécialité	